

## Full productions

CAMINOS 2015 – a festival of new work in progress

Featuring new work from Carmen Aguirre, Martha Chaves, Rosa Labordé, Anita La Selva, Lilia Leon, Sebastian Marziali, Victoria Mata, Gilda Monreal, Lido Pimienta, and others, as well as *Conversatorios* from our Interpretation Lab project.

PROGRESS FESTIVAL – presentations by Aluna:

*El Refugio de Freidel* by Liliana Suárez Henao and Beatriz Pizano

*What I learned from a decade of fear* by Beatriz Pizano, Trevor Schwellnus, and Lyon Smith

Jan. 21-24, 2015 at the Theare Centre

FESTIVAL ALTERNATIVO in Bogotá

*El Refugio de Freidel* by Liliana Suárez Henao and Beatriz Pizano

## Projects in development

*Lineas Divisorias | Dividing Lines* by Beatriz Pizano – a new work in development with Trevor Schwellnus and Brandon Valdivia

*The Interpretation Lab* – a series of experiments with a bilingual ensemble of actors, translators, and theatre makers to find new ways of bridging the barrier of language onstage: with Bruce Gibbons-Fell, Carlos Gonzalez-Vio, Ximena Huizi, Rosa Labordé, as well as Marcello Arroyo, Augusto Bitter, Margarita Valderrama. This year we completed 2 translations from English to Spanish: *The Refuge Hotel* (Carmen Aguirre) and *Léo* (Rosa Laborde).

## outreach

ALUNA CAFÉ : produced by Victoria Mata, we ended the season with a number of readings:

*The Refuge Hotel* – May 28 in Kitchener (with MT Space) – in English

-- June 03 at San Lorenzo Community Centre – in Spanish

-- June 11 at Casa Maíz – in Spanish

*Spanish on Her Tongue* (Janet Romero) – July 03 at El Arepazo - with Arlen Aguayo-Stewart

RADIO PLAYS: Following these readings we began recording a number of these scripts for Radio, in association with Radio Voces Latinas. In the summer of 2016 both *Spanish on Her Tongue* and *El Refugio de Freidel* were broadcast. More projects will come forward in the near future.

STUDIO : our space is not only home to the work of the Aluna family or Artists – now we are sharing our office with ModernTimes Stage. In addition to rehaersing our works, we had 41 groups rent our studio for 179 days of the year, including 8 performances.

## financials: statement of operations 2015-16

year ended June 30<sup>th</sup>, 2016 (audited)

	2016	2015
<b>REVENUES</b>		
Box Office	\$ 8 522	9 707
Donations	1 465	2 177
Facility Rental	16 575	9 804
Fundraising	981	954
Grants	257 800	163 020
Co-productions	7 458	1 000
Other revenue	279	90
Sponsorships	4 595	6 012
Workshops	-	3 750
	<b>297 675</b>	<b>196 514</b>
<b>EXPENSES</b>		
Administrative	20 297	15 199
Amortization	3 427	3 382
Artistic fees	105 848	82 522
Fundraising and Sponsorship	2 379	1 721
Operating expenses	37 063	29 893
Promotion costs	26 041	15 870
Production costs	32 572	20 106
Production fees	30 765	14 780
	<b>258 392</b>	<b>183 473</b>
Excess (deficiency) of revenues over expenses	\$ 39 283	13 041

Our financial statements are part of an annual financial audit completed by W.E.Gough. (available on request to Aluna's membership)

Aluna is insured by CultureONE Inc.

staff

Beatriz Pizano Artistic Director  
 Trevor Schwellnus Artistic Producer  
 Sue Balint Associate Producer  
 Victoria Mata Metcalf Artistic Intern  
 Margarita Valderrama Administrative Assistant

board of directors

Brian Damude Chair  
 Carla Melo Treasurer  
 Paulie McDermid Secretary  
 Natalie Alvarez  
 Antonio Mata  
 Nuria Varela

brief statistics

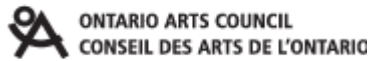
Full Season & Outreach Programs Audience attendance – 1691  
 Number of Artists Engaged – 148  
 Number of Public Activities – 56  
 Number of Volunteers -- 37

Artists supported through \$8000 OAC Creators’ Reserve:  
 Diana Lopez Soto  
 Gilda Monreal  
 Joseph Recinos  
 Carlos Rivera  
 Carlos Gonzalez-Vio  
 Raphael Antonio Renderos  
 Ximena Huizi

partners & sponsors

Native Earth Performing Arts, Casa Maíz, San Lorenzo Community Centre, El Arepazo, Radio Voces Latinas, McAuslan Brewery, MT Space Kitchener, The Progress Festival, El Festival Alternativo (Bogotá)

funders



Aluna Theatre 124-1 Wiltshire Ave Toronto, ON M6N 2V7

www.alunatheatre.ca

Charitable number: 85124 1018 RT0001



# Annual Report 2015-16

## Language and Culture



The artistic mission of Aluna Theatre is to embrace the myriad of voices, cultures, and stories of our population, which are transforming the landscape of Canadian theatre.

In our plays, works in translation, and international co-creations, people are complex individuals who exist beyond the restrictions of cultural labels.

We encourage new hybrids of theatre evolved from a rich collaboration of experiences, performance traditions and media by engaging both emerging and established professionals.

Our work reaches out to diverse audiences in Canada and abroad.

We build liaisons that promote art as a way to empower, and a way to share with each other and the world the idea of living in harmony.